

Press Release (This is provisional translation. Please refer to the original text written in Japanese.)

August 23, 2012
Policy Planning and Communication Division,
Inspection and Safety Division,
Department of Food Safety

To Press and those who may concern,

Restriction of distribution of foods based on the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness, direction of Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters

Today, based on the results of inspections conducted until yesterday and in the lights of the Nuclear Safety Commission's advice, the Nuclear Emergency Response Headquarters has issued restriction of distribution of Vermiculated puffer captured in Fukushima offshore for Governors of Fukushima.

1. With regard to Fukushima prefecture, the restriction of distribution of Vermiculated puffer captured in Fukushima offshore is instructed today.
 - (1) The Instruction of the Nuclear Emergency Response Headquarters is attached as attachment 1.
 - (2) The concept of management at Fukushima prefecture after ordering the restriction of distribution is attached as attachment 2.
2. The list of Instructions on the restriction of distribution and/or consumption of food concerned in accordance with the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness is attached as reference.

Reference: omitted

Attachment 2: omitted

Instruction

23 August 2012

From Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters
To Governor of Fukushima Prefecture,

The Instruction to the Prefecture on August 15 2012 based on the Article 20.3 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness (Act No. 156, 1999) shall be changed as follows.

1. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities, food business operators concerned and residents not to consume and distribute any non-head type leafy vegetables produced in Tamura-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Minamisoma-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant and Planned Evacuation Zones), Kawamata-machi (limiting Yamakiya area), Naraha-machi, Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Kawauchi-mura (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Katsurao-mura and Iitate-mura, for the time being.
2. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities, food business operators concerned and residents not to consume and distribute any head type leafy vegetables produced in Tamura-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Minamisoma-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant and Planned Evacuation Zones), Kawamata-machi (limiting Yamakiya area), Naraha-machi, Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Kawauchi-mura (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Katsurao-mura and Iitate-mura, for the time being.
3. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities, food business operators concerned and residents not to consume and distribute any flowerhead brassicas produced in Tamura-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Minamisoma-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant and Planned Evacuation Zones), Kawamata-machi (limiting Yamakiya area), Naraha-machi, Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Kawauchi-mura (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Katsurao-mura and Iitate-mura, for the time being.
4. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Turnips produced in Tamura-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Minamisoma-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant and Planned Evocation Zone), Kawamata-machi (limiting Yamakiya area), Naraha-machi, Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Kawauchi-mura (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Katsurao-mura and Iitate-mura, for the time being.

5. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Umes produced in Fukushima-shi Date-shi, Minamisoma-shi, Kori-machi and Kunimi-machi, for the time being.
6. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Yuzus produced in Fukushima-shi, Iwaki-shi, Date-shi, Minamisoma-shi and Kori-machi, for the time being.
7. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Chestnuts produced in Date-shi and Minamisoma-shi, for the time being.
8. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Kiwi fruits produced in Soma-shi and Minamisoma-shi, for the time being.
9. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any rice produced in Fukushima-shi (limiting former Fukushima-shi and former Oguni-mura area), Nihonmatsu-shi (limiting former Shibukawa-mura area) and Date-shi (limiting former Sekimoto-mura, former Hashirazawa-mura, former Tominari-mura, former Kakeda-machi, former Oguni-mura and former Tsukidate-machi area) in 2011, for the time being.
10. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any rice produced in areas subjected to restriction of distribution in advance in 2012, for the time being; provided, however, that this shall not apply to rice produced in 2012, which is controlled under the management plan set by Fukushima prefecture.
11. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute raw milk produced in Tamura-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Minamisoma-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant and Planed Evacuation Zone), Kawamata-machi (limiting Yamakiya area), Naraha-machi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Kawauchi-mura (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Katsurao-mura and Iitate-mura for the time being.
12. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities, food business operators concerned and residents not to consume any log-grown Shiitakes (outdoor cultivation) produced in Iitate-mura for the time being.
13. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown Shiitakes (outdoor cultivation) produced in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Soma-shi, Minamisoma-shi, Tamura-shi (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant), Kawamata-machi, Namie-machi, Futaba-machi, Okuma-machi, Tomioka-machi, Naraha-machi, Hirono-machi, Iitate-mura, Katsurao-mura and Kawauchi-mura (limiting area within 20 km radius from the TEPCO's Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant) for the time being.
14. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown Shiitakes (hothouse cultivation) produced in Date-shi, Kawamata-machi and Shinchu-machi for the time being.
15. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown pholiota nameko (outdoor cultivation) produced in Soma-shi and Iwaki-shi for the time being.

16. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities, food business operators concerned and residents not to consume any wild mushrooms gathered in Minamisoma-shi, Iwaki-shi and Tanagura-machi for the time being.
17. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any wild mushrooms gathered in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Koriyama-shi, Sukagawa-shi, Tamura-shi, Shirakawa-shi, Kitakata-shi, Soma-shi, Minamisoma-shi, Iwaki-shi, Kori-machi, Kunimi-machi, Kawamata-machi, Kagamiishi-machi, Ishikawa-machi, Asakawa-machi, Furudono-machi, Miharu-machi, Ono-machi, Yabuki-machi, Tanagura-machi, Yamatsuri-machi, Hanawa-machi, Inawashiro-machi, Hirono-machi, Naraha-machi, Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Shinch-machi, Otama-mura, Tenei-mura, Tamakawa-mura, Hirata-mura, Nishigo-mura, Izumizaki-mura, Nakajima-mura, Samekawa-mura, Showa-mura, Kawauchi-mura, Katsurao-mura and Iitate-mura for the time being.
18. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Bamboo shoots produced in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Koriyama-shi, Sukagawa-shi, Soma-shi, Minamisoma-shi, Iwaki-shi, Kori-machi, Kawamata-machi, Miharu-machi, Hirono-machi, Shinch-machi, Otama-mura and Nishigo-mura for the time being.
19. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Hatakewasabi produced in Date-shi and Kawamata-machi, for the time being.
20. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Ostrich ferns produced in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Tamura-shi, Soma-shi, Kori-machi, Kunimi-machi, Kawamata-machi, Furudono-machi, Miharu-machi and Otama-mura for the time being.
21. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Koshiabura produced in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Koriyama-shi, Sukagawa-shi, Shirakawa-shi, Kitakata-shi, Iwaki-shi, Kori-machi, Kunimi-machi, Kawamata-machi, Ishikawa-machi, Tanagura-machi, Yamatsuri-machi, Hanawa-machi, Bandai-machi, Inawashiro-machi, Aizumisato-machi, Shimogo-machi, Otama-mura, Tenei-mura, Nishigo-mura and Samegawa-mura for the time being.
22. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Japanese royal ferns produced in Nihonmatsu-shi, Soma-shi, Iwaki-shi and Kawamata-machi for the time being.
23. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any wild Aralia sprout produced in Fukushima-shi, Date-shi, Koriyama-shi, Shirakawa-shi, Soma-shi, Iwaki-shi, Kori-machi, Kawamata-machi, Hanawa-machi, Shinch-machi, Otama-mura and Nishigo-mura for the time being.
24. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any wild Japanese butterbur scape produced in Fukushima-shi, Date-shi, Tamura-shi, Soma-shi, Kori-machi, Kunimi-machi, Kawamata-machi and Hirono-machi, for the time being.
25. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Pteridium aquilinum produced in Fukushima-shi, Date-shi, Kitakata-shi, Iwaki-shi and Kawamata-machi for the time being.
26. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Fat greenling, Flathead flounder, Red tongue sole, Japanese sandlance (excluding juvenile), Stone flounder, Goldeye rockfish, Surfperch, Brown hakeling, Fox jacopever, Black cow-tongue, Black

rockfish, Japanese black porgy, Sea raven, Ocellate spot skate, Cherry salmon, Poacher, Vermiculated puffer, Rockfish (*Sebastes cheni*), Alaska Pollack, Japanese seabass, Long shanny, Nibe croaker, Starry flounder, Slime flounder, Panther puffer, Olive flounder, Gurnard, Spotted halibut, Starspotted smooth-hound, Conger eel, Littlemouth flounder, Marbled flounder, Flathead, Pacific cod, Barfin flounder, Shotted halibut, Brassblotched rockfish, Ridged-eye flounder, Venus clam and Northern sea urchin captured in Fukushima offshore, for the time being.

27. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Ayu (excluding farmed fish) captured in Mano River (including its branches), Niida River (including its branches) and Abukuma River in Fukushima prefecture (limiting lower reaches from Shinobu Dam but including its branches) for the time being.
28. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any whitespotted chars (excluding farmed fish) captured in Akimoto lake, Onogawa lake, Hibara lake and rivers flowing into these Lakes (including its branches), Sukawa river (limiting its branches), Tadami river (limiting lower reaches from Honna dam, but including its branches), Tateiwa river (including its branches), Nagase river (limiting upper reaches from junction with Sukawa river), Nippashi river (limiting lower reaches from Tokyo electric power company's Kanagawa power plant, but including its branches and excluding upper reaches from Higashiyama dam), Abukuma river in Fukushima prefecture (including its branches), for the time being.
29. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Japanese daces captured in Akimoto Lake, Inawashiro lake, Onogawa Lake, Hibara lake and rivers flowing into these Lakes (including its branches but excluding Sukawa river and its branches), Nippashi river (limiting upper reaches from Tokyo electric power company's Kanagawa power plant, but including its branches), Mano River (including its branches), Abukuma River in Fukushima prefecture (including its branches) and Tadami river in Fukushima prefecture (limiting upper reaches from Taki dam and including its branches but excluding upper reaches from Tadami dam) for the time being.
30. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Japanese eel captured in Abukuma river in Fukushima prefecture (including its branches), for the time being.
31. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any common carp (excluding farmed fish) captured in Akimoto lake, Onogawa lake and Hibara lake and rivers flowing into these lakes (including its branches), Aga river (limiting lower reaches from Okawa dam, but including its branches and excluding upper reaches from TEPCO's Kanakawa power plant and Katakado dam), Nagase river (limiting upper reaches from junction with Sukawa river) and Abukuma river in Fukushima prefecture (limiting lower reaches from Shinobu dam and including its branches), for the time being.
32. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Crucian carps (excluding farmed fish) captured in Akimoto lake, Onogawa lake, and Hibara lake and rivers flowing into these lakes (including its branches), Aga river (including its branches, but excluding upper reaches from TEPCO's Kanakawa power plant and Katakado dam), Nagase river (limiting upper reaches from junction with Sukawa river), Mano river (including its branches) and Abukuma river in Fukushima prefecture (limiting lower reaches from Shinobu dam and including its branches), for the time being.
33. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned and residents not to consume any Land-locked salmons (excluding farmed fish) captured in Niida river (including its branches) for the time being.
34. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Land-locked salmons (excluding farmed fish) captured in Akimoto Lake, Inawashiro lake,

Onogawa Lake, Hibara Lake and rivers flowing into these Lakes (including its branches but excluding Sukawa river), Ota river (including its branches), Niida river (including its branches), Nippashi river (limiting upper reaches from Tokyo electric power company's Kanagawa power plant, but including its branches), Mano river (including its branches), Abukuma river and Kuji river in Fukushima prefecture (including its branches), for the time being.

35. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to move any Cattle (excluding under 12-month old) farmed in the prefecture to outside of the prefecture and not to ship any Cattle farmed in the prefecture to slaughterhouses for the time being, provided, however, that this shall not apply to Cattle which are managed based on shipment and inspection policy set by Fukushima prefecture.
36. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities, food business operators concerned and residents not to consume any Boar meat obtained after capturing in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Soma-shi, Minamisoma-shi, Kori-machi, Kunimi-machi, Kawamata-machi, Hirono-machi, Naraha-machi, Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Shинchi-machi, Kawauchi-mura, Otama-mura, Katsurao-mura and Iitate-mura for the time being.
37. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Boar meat obtained after capturing in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Koriyama-shi, Sukagawa-shi, Tamura-shi, Shirakawa-shi, Soma-shi, Minamisoma-shi, Iwaki-shi, Kori-machi, Kunimi-machi, Kawamata-machi, Kagamiishi-machi, Ishikawa-machi, Asakawa-machi, Furudono-machi, Miharuru-machi, Ono-machi, Yabuki-machi, Tanagura-machi, Yamatsuri-machi, Hanawa-machi, Hirono-machi, Naraha-machi, Tomioka-machi, Okuma-machi, Futaba-machi, Namie-machi, Shинchi-machi, Otama-mura, Tenei-mura, Tamagawa-mura, Hirata-mura, Nishigo-mura, Izumizaki-mura, Nakajima-mura, Samegawa-mura, Kawauchi-mura, Katsurao-mura and Iitate-mura for the time being.
38. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Bear meat obtained after capturing in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Koriyama-shi, Sukagawa-shi, Tamura-shi, Shirakawa-shi, Aizuwakamatsu-shi, Kitakata-shi, Kori-machi, Kunimi-machi, Kawamata-machi, Kagamiishi-machi, Ishikawa-machi, Asakawa-machi, Furudono-machi, Miharuru-machi, Ono-machi, Yabuki-machi, Tanagura-machi, Yamatsuri-machi, Hanawa-machi, Nishiaizu-machi, Bandai-machi, Inawashiro-machi, Aizubange-machi, Yanaizu-machi, Mishima-machi, Kanayama-machi, Aizumisato-machi, Shimogo-machi, Tadami-machi, Minamiaizu-machi, Otama-mura, Tenei-mura, Tamagawa-mura, Hirata-mura, Nishigo-mura, Izumizaki-mura, Nakajima-mura, Samegawa-mura, Kitashiobara-mura, Yukawa-mura, Showa-mura and Hinoemata-mura for the time being.